

ALL SOULS CHURCH

315 Walnut Avenue, South San Francisco, California 94080



PARISH STAFF

Rev. Agnel De Heredia, Ph. D., Pastor
Rev. William Paul O'Dell, Parochial Vicar
Mr. Vincent Riener, School Principal
Mrs. Rosemary Omron, PreSchool Director
Mr. Miguel Balboa, Director, Religious Education
Ms. Connie Martínez & Ms. Valeria Guardado, Parish Secretaries

EQUIPO PASTORAL

MASSES **MISAS:**
Saturday/Sábado: 8:00am, Vigil 5:15pm,
6:30pm en Español.
Sunday/Domingo: 7:30am, 9:00am, 10:30am
12:00 Mediodía en Español
5:15pm
Weekdays: 8:00am and 5:15pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION - RECONCILIACIÓN
Saturday/Sábado: 4:00pm-5:00pm
And on prior appointment with any of our parish priests.

BAPTISM **BAUTISMO**
We urge that the arrangements be made well in advance. Call parish office from 9am to 4:30pm.

DEVOTIONS: Our Lady of Perpetual Help: Tuesday 5:05pm

BENEDICTION OF THE BLESSED SACRAMENT

1st Tuesday after 5:15pm Mass

HOLY HOUR: 1st Friday after 5:15pm Mass

TELEPHONE

All Souls' Parish Office/Oficina Parroquial: **650-871-8944**
All Souls' School/Escuela Parroquial: 650-583-3562
All Souls' Pre School 650-871-1751
Religious Education Program/Catecismo: 650-873-5356
All Souls' Parish Office Fax: 650-871-5806

MINISTRY TO THE SICK & HOMEBOUND

Call the parish office to make arrangements to administer this sacrament for one who is sick or homebound or in the hospital. The Parish Priests visit the sick & homebound and administer the Holy Eucharist, the Sacrament of Reconciliation and the sacrament of the sick on the First Friday of the month. Extraordinary Ministers of the Eucharist bring Holy Communion to the sick and homebound on weekends.

MARRIAGE

Call the parish office and make an appointment with one of the parish priests for the required preparations and to set the wedding date. Ordinarily preparations will take at least six months.

MATRIMONIO

QUINCEAÑERAS

Call one of the parish priests to make an appointment to set the quinceañera date. The quinceañera is expected to have received all three Sacraments of initiation. Baptism, Holy Communion and Confirmation. The family is expected to be registered and worship in the parish. Preparations will take at least six months.

THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

11th of November 2012

FROM THE DESK OF THE PASTOR:

With regards to gifts we have a saying that goes: 'It's the thought that counts.' Yet in practice we often forget this and use a different criterion. We judge a gift by its size, and at times, by its cost. But this can be so unfair. Christ did not fall for it. He said that the poor widow, who gave a single penny, gave more than anyone else. Jesus looking into the hearts of the people around him knew why. The poor widow gave all she had. She gave everything, even that little penny, all that was left to live on. The rest of the donors gave from what they had. They may have shared something from among their wealth and riches.



We give but little, when we give from our possessions. It is only when we give of ourselves, that we truly give. There are people who have little and who give it all. They are really great. Through the hands of such people God cares for his people, and through their eyes, he smiles on the world. We may feel that we do not have much to give. However, we can give little things and give them with great love and care. Then we will be imitating the poor widow, who was able to look beyond her own need, because she placed her trust in God.

We often judge our own contribution and that of others by standards other than those of the Gospel.

In the world we live in, awards, prizes, certificates and recognitions are given not for trying, but for results. It is a culture where results matter. According to this line of thinking, the best team is always the one that wins. Best is defined by results, what and who performs better, which company returns a profit and a larger margin of benefits.

But Jesus does not judge according to appearances or by results. He has a different yardstick. He says: "No, it is not the result that counts, but the spirit shown. It is not what has been attained but the price that has been paid that matters.

As T.S. Eliot once said: "It is the trying that matters ... the rest is not our business".

The rest is for God.

SMALL CHRISTIAN COMMUNITIES ANNOUNCEMENT

Advent, four weeks before Christmas, will soon be upon us and once again All Souls Small Christian Communities invite the larger parish community of All Souls to prayer and reflection in this YEAR OF FAITH called upon by our Holy Father Pope Benedict XVI. (The Year of Faith began October 11, 2012 and will run up to November 24, 2013.) Join us in a SCC group of about 5-10 people in a home or at the parish center for 4 weeks reflecting on the 4 Gospel readings before Christmas beginning the week of November 11 and ending the week of December 9, 2012. Our Holy Father on the 50th anniversary of the Second Vatican Council has called us to renew and nurture our faith through prayer and reflection and in solidarity with others who are eager for spiritual growth in our journey to God. Take advantage of this opportunity to encounter Christ through others.

Call Rosa Gomez (English) 650-589-0998 or Graciela Rodriguez (Spanish) 650-589-3874 to sign up and for more information about date, time and place.

FIXING GOD'S HOUSE

NOW it is our Time to:

Celebrate the Past and Embrace the Future



Please do not forget our commitment to maintain this legacy with integrity and loving devotion, so that we can hand it (the Church of All Souls) down with utmost joy and pride to our younger generation.

The 'on-going Campaign for "FIXING GOD'S HOUSE" on the repairs and maintenance continues. Thank you for your support and generosity. The next upcoming work is "Fixing the Exterior Steel doors" of our Church.

Upcoming projects: For a complete list, please visit the parish website: www.Allsoulschurchssf.org/content/stewardship.

As of today, we have received a total of \$ 402,901.60. As per the last financial report we spent \$ 395,086.07.

ARCHBISHOP'S ANNUAL APPEAL of 2012

Each year our Archbishop requests our help to support him to operate the central Archdiocesan offices in order to coordinate and administrate resources for various parishes in the Archdiocese. The cost of this endeavor is distributed among parishes in our three counties of San Mateo, San Francisco and Marin. Our share of the cost this new year is \$ 50,900.00.

As of date we have received \$ 36,695.46 in cash, checks & credit cards, \$ 4,495.00 in the form of pledges amounting to a total of \$ 41,190.46 which is 80.92% of our goal. The Balance we owe is \$ 9,709.54.

The Parish Finance Committee has recommended we take up a second collection on the First Sunday of every month beginning June 2012, in order to make this goal.

Could you help us make this goal please? Thank You!

VETERANS' DAY 11th of November



With deep gratitude, let us remember in our prayers all those who sacrificed their lives and THEIR TODAY'S, to give us OUR TOMORROWS. They have been models of inspiration of dedicated service and sacrifice for the good of our nation. May God grant eternal rest to all those who have died laying down their lives for our nation.

On Monday, November 12th the Parish Office will



THANKSGIVING DAY

22nd of November

We will have only one
Bi-Lingual (English & Spanish)

Mass at 9:30am

The church will be open from 7am to 10:30am.

>>>>>>>>>>>>>

The Parish office will be closed on this long Thanksgiving weekend beginning Thursday, November 22nd and will re-open on Monday, November 26th.

Wedding Banns I

Nate Nevado & Dana Eugenio

Kevin Spalasso & Lupe Dominguez



© J.S. Publish Co., Inc.

Please keep these couples in your prayers.

TRIGÉSIMO SEGUNDO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO 11 DE NOVIEMBRE DEL 2012

Reflexiones del Párroco:

En cuanto a regalos tenemos un dicho que dice: 'Es el pensamiento lo que cuenta'. Sin embargo en la práctica se nos olvida a menudo esto y utilizamos un criterio diferente. Juzgamos un regalo por su tamaño y a veces, por su costo. Pero esto puede ser tan injusto. Cristo no cayó en esto. Dijo que la pobre viuda, quien dio un centavo, dio más que nadie. Jesús mirando los corazones de la gente alrededor de Él sabía por qué. La pobre viuda dio todo lo que tenía. Ella dio todo, incluso ese pequeño centavo, todo lo que le quedaba para vivir. El resto de los donantes dieron de lo que tenían. Compartieron algo entre sus riquezas y sus abundancias.

Donamos pero poco, cuando damos de nuestras posesiones. Es sólo cuando damos de nosotros mismos, que damos realmente. Hay personas que tienen poco y que lo dan todo. Ellos son realmente excelentes. A través de las manos de estas personas es que Dios cuida de su pueblo y por medio de sus ojos, le sonríe al mundo. Podemos sentir que no tenemos mucho para dar. Sin embargo, podemos dar cosas pequeñas y darlas con gran amor y cuidado. Entonces imitaremos a la pobre viuda, que pudo mirar más allá de su propia necesidad, porque depositó su confianza en Dios.

A menudo juzgamos nuestra propia contribución y la de los demás por normas distintas de las del Evangelio.

En el mundo en que vivimos, premios, certificados y reconocimientos son dados no por tratar, sino por resultados. Es una cultura donde resultados importan. Según esta línea de pensamiento, el mejor equipo es siempre el que gana. El mejor se define por resultados, qué y quién realiza lo mejor, cual compañía devuelve una ganancia y un margen mayor de beneficios.

Pero Jesús no juzga según las apariencias o por resultados. Él tiene un criterio diferente. Dice: "No, no es el resultado lo que cuenta, sino el espíritu que se muestra. No es lo que se ha alcanzado pero el precio que se ha pagado lo que importa.

Como dijo una vez T.S. Eliot: "El tratar es lo que importa... el resto no es nuestro negocio".

El resto es para Dios.

ANUNCIO DE LAS PEQUEÑAS COMUNIDADES CRISTIANAS

Adviento, cuatro semanas antes de Navidad, estará pronto sobre nosotros y una vez más las Pequeñas Comunidades de All Souls invita a la comunidad de la parroquia de All Souls a orar y reflexionar en este Año De Fe llamado por nuestro Santo Padre Benedicto XVI. (El Año De Fe comenzó el 11 de Octubre de 2012 y se ejecutará hasta el 24 de Noviembre de 2013). Únete a nosotros en un grupo de Pequeña Comunidad Cristiana de unos 5-10 personas en un hogar o en la parroquia durante 4 semanas reflexionando sobre las 4 lecturas del Evangelio antes de la Navidad, comenzando la semana del 11 de Noviembre y finalizando la semana del 9 de Diciembre de 2012. Nuestro Santo Padre en el Quincuagésimo Aniversario del Concilio Vaticano II nos ha llamado a renovar y nutrir nuestra fe mediante la oración y la reflexión y en solidaridad con otros que estén ansiendo crecimiento espiritual en nuestra jornada hacia Dios. Aproveche esta oportunidad de encontrar a Cristo a través de otros.

Llame a Rosa Gómez (Inglés) 650-589-0998 o Graciela Rodríguez (Español) 650-589-3874 para inscribirse y obtener más información sobre la fecha, hora y lugar.

ARREGLANDO LA CASA DE DIOS

AHORA es nuestro Tiempo para:

Celebrar el Pasado y Abrazar el Futuro



Por favor no olviden nuestro compromiso de mantener esta herencia con integridad y devoción amorosa, para poder pasárselo (la Iglesia de All Souls) con alegría y orgullo a la generación que viene.

La 'Campaña para Arreglar la Casa de Dios' continúa en la reparación y el mantenimiento. Gracias a ustedes por su apoyo y generosidad. El próximo trabajo de "Arreglar las puertas de fierro del Templo" está en nuestra consideración.

Próximos proyectos: Para una lista completa, por favor visite el sitio web: www.Allsoulschurchssf.org/content/stewardship.

Hasta hoy día, hemos recibido un total de \$ 402,901.60. Según el último informe financiero hemos gastado \$ 395,086.07.

APELACIÓN ANUAL DEL ARZOBISPO del 2012

Cada año nuestro Arzobispo pide nuestra ayuda para apoyarlo en operar las oficinas centrales de la Arquidiócesis a fin de coordinar y administrar los recursos de diversas parroquias de la Arquidiócesis. El costo de este esfuerzo se distribuye entre parroquias en nuestros tres condados de San Mateo, San Francisco y Marin. Nuestra participación en el costo de este año es \$ 50,900.00.

Hasta la fecha hemos recibido \$ 36,695.46 en efectivo, cheques, y tarjetas de crédito, y \$ 4,495.00 en la forma de promesas que ascienden a un total de \$ 41,190.46 que es el 80.92% de nuestra meta. Todavía faltan \$ 9,709.54.

El Comité de Finanzas de la Parroquia ha remendado que tomemos una segunda colecta el Primer Domingo de cada mes a partir de Junio, para alcanzar esta meta.

¿Podría ayudarnos a alcanzar esta meta por favor? Gracias!

DÍA DE LOS VETERANOS 11 de Noviembre



Con profunda gratitud, recordemos en nuestras oraciones a quienes han sacrificado sus vidas y sus HOYS, para darnos nuestros MAÑANAS. Han sido modelos de inspiración, de servicio dedicado y sacrificio por el bien de nuestra nación. Que Dios les conceda el descanso eterno a todos aquellos que han muerto dando de su vida por nuestra nación.

El Lunes, 12 de Noviembre la Oficina Parroquial estará cerrada en observación de este día feriado.



Día de Acción de Gracias

DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS

22 De Noviembre

Habrá una sola Misa Bilingüe
a las 9:30 am

>>>>>>>>><<<<<<<<<

La Oficina Parroquial estará cerrada en este fin de semana largo de Acción de Gracias comenzando el Jueves 22 de Noviembre y estarémos de regreso el Lunes, 26 de Noviembre.

Amonestaciones I

Nate Nevado & Dana Eugenio

Kevin Spalasso & Lupe Domínguez



G.I.S. Print Co., Inc.

Por favor, tengan a estas parejas en sus oraciones.

Mass Schedule			
SAT 11/10	8:00 am 5:15 pm 6:30 pm	All Souls Novena †Ruth Bretz †José y René Osegueda	
SUN 11/11	7:30 am 9:00 am 10:30 am 12:00 pm 5:15 pm	†Emma Gonzalez & Dec. Mem Gonzalez Fam. †Dec Mem of Gorgonio & Felipa Samson Fam The Intentions of the Parish †Catalina Jimenez, Francisco y Miguel Segura †Isabela Valerie Dominguez	
MON 11/12	8:00 am 5:15 pm	†George Perez †Maria De Jesus Ruiz	
TUE 11/13	8:00 am 5:15 pm	Living Members of Dora Barcelata Family †Tom and Zel Menner	
WED 11/14	8:00 am 5:15 pm	†Manuel Contreras and Fernando Martin †Matilde Perez, Valentín & Faustino Dominguez	
THU 11/15	8:00 am 5:15 pm	†Virginia Ashford †Encarnacion, Humberto & Diega Beneites	
FRI 11/16	8:00 am 5:15 pm	Living Members of the Barcelata Family †Bothers & Sisters of Felicitas Gonzalez, All Souls in Purgatory	
SAT 11/17	8:00 am 5:15 pm 6:30 pm	†Martina Sarmiento †Nella Gilardoni †Miguel Molina	
SUN 11/18	7:30 am 9:00 am 10:30 am 12:00 pm 5:15 pm	†Quinto DeZodo †Ernesto Chan The Intentions of the Parish †Margarita Maldonado †Giovanni and Antonietta Uccelli	
Next Week at a Glance: November 11-18, 2012			
SUN 11/11	10:15 am 10:30 am 11:45 am 1:00 pm 4:00 pm	Sunday Preschool RICA Escuelita Dominical Sunday Fellowship Cheerleading	Kinder Room Parish Office Kinder Room Parish Hall Cafeteria
MON 11/12		Parish Office Closed—Veterans Day NO Religious Ed: First Communion NO Religious Ed: Confirmation	
TUE 11/13	9:00 am 2:30 pm 6:30 pm 7:00 pm	Principal's Awards School Assembly School Board Meeting Choir Rehearsal—English	Parish Hall Parish Hall Parish Office Church
WED 11/14	7:00 pm	MDC-Grupo de Oración	Church
THU 11/15	6:00 pm 6:00 pm 7:00 pm	Women's Club Membership Dinner MDC-Clase de Crecimiento RCIA	Cafeteria Parish Hall Youth Room
FRI 11/16	4:00 pm 6:00 pm 7:00 pm	Athletic Board Spaghetti Feed Bingo Small Christian Communities Choir	Cafeteria Parish Hall Youth Room
SAT 11/17	9:00 am 10:00 am 4:00 pm	Religious Ed: First Communion Confirmation Mass Confession/ Confesiones	School Church Church
SUN 11/18	10:15 am 10:30 am 11:45 am 1:00 pm 4:00 pm	Sunday Preschool RICA Escuelita Dominical Sunday Fellowship Cheerleading	Kinder Room Parish Office Kinder Room Parish Hall Cafeteria

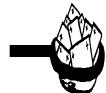
November 1st, All Saints Day: \$ 1,254.00

November 2nd, All Souls Day: \$ 1,299.00

WEEKEND COLLECTIONS: November 3-4'12

Sunday Collection: \$ 6,259.91

Archbishop Appeal 2012 : \$ 1,875.31

SUNDAY OFFERING

We give to the Lord the best from what we have received from Him. Please do not forget our weekly offering to the Parish. Our generous giving to the Parish of All Souls, makes the timely paying of the bills, & various parish ministries possible. Thank you for your support.

PRAYER CORNER

Would you consider praying and supporting our parishioners who are sick: May Jesus heal them, be their source of strength and comfort in this time of distress and that they may recover soon.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Gianluca Bettucchi, Willie Lobo, Roberto Salinas, Shirley Hoch, Romolo Braschi, Juana Ramirez, Marietta Gianetti, Kim Gaier, Anne Giranis, Elizabeth Whelan, Heather Galiotti, Jacoba Perez, Graciela Guerrero, John Susa, Jaime Martinez, Elinor Warren, Alondra Vergara, Sol Santos, Donna Aagaard, Mercedes Cordero, Fernando Antonio Cordero, Josefina Baldocchi, Ramon Huerta, Mary Lupo, V.G. and Lily Cardenas.

Welcome to All Souls Parish

If you worship with us each week, and if you have not yet registered in our parish, please fill out this form and help us to welcome you to become an *official* member of our parish. Our office staff will contact you and get more details. By registering, you get on our mailing list and learn about the opportunities here at All Souls Parish. Please let us know if you are willing to support your parish through your time, talents and treasure. If you are just visiting from another parish, we do hope you enjoy your All Souls Parish experience today! You may also fill in the registration form on our Parish website.

Name: _____

Address _____

City _____

Zip Code: _____ Telephone Number: _____

Bienvenidos a la Parroquia All Souls

Si asiste a nuestros servicios litúrgicos cada semana, y si todavía no se ha registrado con nosotros, le pedimos que llene esta forma y nos ayude a **recibirlo oficialmente** como miembro de nuestra parroquia. El personal de la oficina se pondrá en contacto con usted para pedirle más detalles. Registrándose, lo pondremos en nuestra lista para recibir correspondencia de la Iglesia y le avisaremos de oportunidades aquí en la Parroquia de All Souls. Por favor avísenos si está dispuesto a apoyar nuestra parroquia por medio de su tiempo, talento y tesoro. Si solamente está visitándonos de otra parroquia, esperamos que disfrute de su experiencia aquí hoy!

Nombre: _____

Dirección: (Calle) _____

Ciudad _____

Código Postal _____ Número Telefónico: _____